



Број: 05-05-1- 1471-2/11
Сарајево, 11. мај 2011. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум о кредиту између Босне и Херцеговине коју заступа Министарство финансија и трезора и UniCredit Bank Austria AG за финансирање реконструкције и проширења канализационог система у Градишци. Споразум је потписао г. Драган Вранкић, министар финансија и трезора БиХ, 27. децембра 2010. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић

**BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO**

PRIMLJENO: 13.05.2011.			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01, 02	05-2-373	/	



МФА-БА-МПП
Број: 08/1-41-05-2-1533-2/11
Сарајево, 19.04.2011. године

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO			
Organizacioni sektor	Ministarstvo	Podjela	Medj. poslova
05	05-1	1471	

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

САРАЈЕВО

ПРЕДМЕТ: Приједлог Одлуке о ратификацији Споразума о кредиту између Босне и Херцеговине коју заступа Министарство финансија и трезора и Уницредит Банк Аустрија АГ за финансирање реконструкције и проширења канализационог система у Градишци – доставља се ;

У вези са Одлуком Предсједништва БиХ број 01-50-1-4649-26/10 од 14. децембра 2010. године, у прилогу акта достављамо Приједлог Одлуке о ратификацији Споразума о кредиту између Босне и Херцеговине коју заступа Министарство финансија и трезора и Уницредит Банк Аустрија АГ за финансирање реконструкције и проширења канализационог система у Градишци.

Приједлог Одлуке о ратификацији предметног Споразума утврђен је од стране Савјета министара БиХ, на 148. сједници одржаној 14.4.2011. године, а након прибављеног мишљења Уреда за законодавство БиХ, број 01-02-562-2/10 од 21.03.2011. године.

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одредбама Члана 17. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора („Службени гласник БиХ“, број 29/00), донесе одлуку о ратификацији Споразума о кредиту између Босне и Херцеговине коју заступа Министарство финансија и трезора и Уницредит Банк Аустрија АГ за финансирање реконструкције и проширења канализационог система у Градишци.

С поштовањем,



МИНИСТАР

Свен Алкалај

Прилог :
- као у тексту

СПОРАЗУМ О КРЕДИТУ

ИЗМЕЂУ

БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

коју заступа

МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА И ТРЕЗОРА

И

УНИКРЕДИТ БАНК АУСТРИА АГ

**за финансирање реконструкције
и проширења канализационог система у Градишци**

САДРЖАЈ

<u>наслови</u>	<u>страница</u>
Увод	3
1. Дефиниције	4
2. Сврха Споразума	7
3. Износ и намјена кредита; Кредитни рачун	8
4. Плаћања Извођачу	9
5. Рокови повлачења и отплате	10
6. Расподјела уплата	11
7. Камате	12
8. Пријевремена отплата главнице	13
9. Накнаде и трошкови	14
10. Валута, мјесто и обавјештење о плаћању	15
11. Неиспуњење	16
12. Независност Споразума	18
13. Порези, билъеговина	19
14. Повећани трошкови, незаконитост	20
15. Закон и арбитража	21
16. Предуслови	22
17. Ступање на снагу	23
18. Обавезе	24
19. Изјаве и гаранције	25
20. Обавјештење	27
21. Уопште	28
Додатак I Правно мишљење	30
Додатак II Поступак плаћања	32

УВОД

С обзиром да је:

- 1) Банка пристала да финансира цијели Уговор у складу са одредбама и условима овог споразума који је направљен на основу **"Споразума о финансијској сарадњи између Савјета министара Босне и Херцеговине који заступа Министарство финансија и трезора и Владе Републике Аустрије к оју з аступа Са везно министарство финансија"** и потписан 30. марта 2006., а измијењен и допуњен 30. октобра 2008.
- 2) Дужник, Општина Градишка, ул. Видовданска 1А, 78400 Градишка, Република Српска, Босна и Херцеговина, закључио је Уговор о купњи пројекта од Извођача, gabmer Rohrtechnik GmbH & CO KG Bruckbachweg 23, A – 4203 Алтенберг, Аустрија, у складу са одредбама Уговора.
- 3) Држава Босна и Херцеговина ће прослиједити кредитна средства преко Републике Српске Дужнику, Општини Г радишка, под ис тим о дредбама о вог споразума, да би се омогућила реализација кредита.
- 4) Зајмопримац је изразио намјеру да склопи супсидијарни споразум са супсидијарним Зајмопримцем, а супсидијарни Зајмопримац ће закључити подуговор с Дужником у вези са финансирањем из Уговора.

Банка је спремна да одобри кредит у складу са одредбама и условима из овог споразума за плаћање противвриједности Уговора.

ЧЛАН 1. ДЕФИНИЦИЈЕ

Осим ако није изричито другачије наведено у тексту, у овом споразуму и његовим додацима:

- СПОРАЗУМ:** значи овај споразум о кредиту, са измјенама и допунама с времена на вријеме.
- БАНКА:** значи УНИКРЕДИТ БАНК АУСТРИА АГ, Schottengasse 6 - 8, А-1010 Беч, Република Аустрија, или било који слѣдник.
- ЗАЈМОПРИМАЦ:** значи ДРЖАВА БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА (коју заступа Министарство финансија и трезора)
- РАДНИ ДАН:** значи дан на који су банке и финансијске институције отворене за пословање у Бечу и Сарајеву и на који је Трансевропски аутоматски систем експресног трансфера бруто плаћања у реалном времену отворен за плаћања у еврима.
- УГОВОР:** значи Уговор о набавци склопљен 14. маја 2010., од стране и између Дужника као купца и Извођача, а који се односи на пројекат "Обнова и проширење канализационог система у Општини Градишка" у уговорној вриједности од 2.480.089,16 ЕВР и што је резултат одабира из поступака набавке у складу са прописима аустријске стране.
- ИЗВОЂАЧ:** значи gabmer Rohrtechnik GmbH & CO KG, Bruckbachweg 23, А – 4203 Алтенберг, Аустрија
- КРЕДИТ:** значи износ утврђен у члану 3. према којем Зајмопримац може да повуче кредитна средства током периода расположивости.
- ИСПЛАТА:** значи износ повучен у склопу кредита
- ПЕРИОД ПОВЛАЧЕЊА:** значи период наведен у члану 5.1 током којег се могу извршити исплате на основу овог споразума.
- ДАТУМ СТУПАЊА НА СНАГУ:** значи датум кад Банка обавијести Зајмопримца да су сви предуслови наведени у члану 16. испуњени.
- ЕВРО или ЕВР** значи јединствену валуту оних држава чланица Европске уније које су усвојиле евро као своју валуту у складу са законодавством Европске заједнице везаним за Европску економску и монетарну унију.

ЧЛАН 1. ДЕФИНИЦИЈЕ (наставак)

- ЕВРИБОР** значи (а) процентуална годишња стопа коју утврђује Банковна федерација Европске уније за релевантни период приказана на одговарајућој страници Ројтерсова прегледа (или било којег замјенског прегледа који одобри Банка) и (б) ако такав преглед стопа није доступан за релевантни период, аритметичка средина стопа (заокружена на четири децимална мјеста), коју доставе Банци на њезин захтјев које наводе оне референтне банке које Банка може да одреди од водећих банака на европском међубанкарском тржишту у сваком таквом случају у или око 11:00 по бриселском времену другог радног дана прије почетка релевантног каматног периода.
- ВАЊСКА ЗАДУЖЕНОСТ:** значи било какву задуженост (дуговану тренутно, евентуално или у будућности, укључујући главницу, камате, накнаде, трошкове и расходе) за новац посуђен или загарантован, која је платива у валути различитој од валуте Босне и Херцеговине.
- КРЕДИТНИ РАЧУН:** значи рачун који отвори Банка у име Зајмопримца у складу с чл. 3.3.
- ЗАЈАМ:** значи укупан износ главнице зајмова позајмљених Зајмопримцу према Споразуму и за сада неплаћених.
- ПЕРИОД МАРЖЕ:** значи период који
- (i) почиње од датума исплате или на посљедњи дан њеног претходног периода марже, и
 - (ii) завршава на посљедњи дан одговарајућег календарског тромјесечја, односно 31. марта, 30. јуна, 30. септембра или 31. децембра, зависно од случаја.
- ДАТУМИ ПЛАЋАЊА МАРЖЕ:** значи 31. март, 30. јуни, 30. септембар или 31. децембар сваке године, под условом да, ако било који такав датум буде нерадни дан, референце на тај датум биће на претходни радни дан.
- ДУЖНИК:** значи Општина Градишка, Ул. Видовданска 1А, 78400 Градишка, факс: +387 (0) 51 814 689, Република Српска, Босна и Херцеговина.
- ОЕКБ:** значи Oesterreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft, Am Hof 4, A-1010 Беч, Аустрија, која је аустријска агенција за извозне кредите.

ЧЛАН 1. ДЕФИНИЦИЈЕ (наставак)

- ОЕКБ-ГАРАНЦИЈА:** значи гаранција коју издаје ОЕКБ у име Републике Аустрије у вези са Споразумом.
- ОЕКБ-МАРЖА:** Накнада за плаћања која ће Банка извршити за Гаранцију Републике Аустрије према Закону о потицању извоза
- ПРОЈЕКАТ:** значи испорука добара и пружање услуга како је наведено у Уговору.
- ДАТУМИ ОТПЛАТЕ:** значи датуми на које Зајмопримац мора да отплати зајам у ратама, као што је наведено у чл. 5.2. Ако неки од тих датума није радни дан, референце на тај дан ће бити на претходни радни дан.
- СУПСИДИЈАРНИ ЗАЈМОПРИМАЦ:** Република Српска, коју заступа Министарство финансија
- ПОЛАЗНА ТАЧКА:** значи датум који је прије (i) датума завршног извјештаја (Потврда о задњој уплати/окончана ситуација) према тачки 8.5. Уговора и Додатку 2 (б) Споразума или (ii) 30. јуна 2012.
- ПОРЕЗИ:** значи све садашње и будуће порезе, царине (укључујући и биљеговину) и одбитке и обуставе било које природе које намећу, наплаћују, прикупљају, обустављају или утврђују у Босни и Херцеговини или у Републици Аустрији или другдје неки државни, локални, општински или други владини органи.

ЧЛАН 2. СВРХА СПОРАЗУМА

2.1 Сврха овог споразума је утврдити одредбе и услове под којима ће Банка финансирати 100% сљедећих исплата које ће Дужник извршити Извођачу према Уговору:

За испоруку и повезане услуге за реконструкцију и проширење канализационог система у Општини Градишка у уговорној вриједности од 2.480.089,16 ЕВР (два милиона четири стотине осамдесет хиљада осамдесет девет и 16/100 евра).

Зајмопримац овиме има на уму да је финансирање потпомогнуто јавним средствима помоћи уз елемент гранта 35,23% без обзира на додатни грант наведен у члану 7.2.

Стране у овом споразуму овиме признају и потврђују да ће њихова права и обавезе из овог споразума, посебно платне обавезе Зајмопримца (нпр. у складу са члановима 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 13., 14. и 15.), бити одвојена и независна од права и обавеза Дужника и Извођача по Уговору.

2.2 Зајмопримац овиме потврђује да дјелује као главни актер и за свој рачун, а не као посредник или повјереник или у било којем другом својству у име неке друге стране.

ЧЛАН 3. ИЗНОС И СВРХА КРЕДИТА; КРЕДИТНИ РАЧУН

- 3.1 У складу са одредбама и условима овог споразума, Банка је спремна да одобри Зајмопримцу кредите у укупном износу главнице који не прелази 2.480.089,16 ЕВР (два милиона четири стотине осамдесет хиљада осамдесет девет и 16/100 евра) за плаћање 100% укупне вриједности Уговора које ће Дужник извршити Извођачу на основу Уговора.

Максимални износ кредита на располагању у складу са овим споразумом током периода повлачења ће тако бити 2.480.089,16 ЕВР.

- 3.2 Кредит у складу са овим споразумом додјељује се у складу и према одредбама правила и прописа за извозне кредите проглашеним од Републике Аустрије.
- 3.2 Банка ће отворити кредитни рачун у име Зајмопримца. Банка ће обавијестити Зајмопримца о ознаци кредитног рачуна. Свака исплата извршена на основу овог споразума биће терећена на вриједност наведеног кредитног рачуна с датумом плаћања такве исплате од стране Банке Извођачу, као према Додатку II и члану 16. овог споразума.

ЧЛАН 4. ПЛАЋАЊА ИЗВОЂАЧУ

- 4.1 Зајмопримац овим неопозиво упућује Банку да пренесе исплате у складу са одредбама и условима овог споразума непосредно Извођачу одмах по предочењу Банци докумената у складу са поступком плаћања описаном у Додатку II овог споразума.
У разумном временском периоду након сваке такве исплате, Банка ће обавијестити Зајмопримца о датуму и износу такве исплате.
- 4.2 Банка неће бити обавезна да изврши било које плаћање након завршетка периода повлачења.
- 4.3 Зајмопримац изричито прихваћа да ће се уплата извршена од Банке Извођачу у складу са условима овог споразума сматрати исплатом према овом споразуму а укупан износ исплата извршених у том погледу чини зајам те ће дакле представљати задуженост Зајмопримца према Банци на основу овог споразума.
- 4.4 Банка:
- (a) се бави само документима а не бави се законитошћу, ваљаношћу или обавезујућом природом Уговора или било којег с њим повезаног документа, или основне трансакције или доступности пријебоја, противпотраживања или било које одбране било којег лица или било којег спора између Зајмопримца и било којег другог лица у вези са Уговором или другим сродним документом;
 - (b) имаће право да изврши исплату, без обављања било каквог упита или истраге или тражења било какве потврде од било којег лица, ако изгледа да је сваки од докумената наведених у клаузули 4.1 уредан;
 - (c) неће ни у којем случају бити одговорна Зајмопримцу или било којем другом лицу због преваре у вези са Уговором или било којим сродним документом.

Документи достављени касније од 21 дана након датума издавања (али унутар периода повлачења) су прихватљиви.

ЧЛАН 5. РОКОВИ ПОВЛАЧЕЊА И ОТПЛАТЕ

- 5.1** Повлачења могу да се изврше према овом споразуму од датума ступања на снагу до краја периода повлачења који престаје 30. априла 2012., или било којег каснијег датума који се утврђује с времена на вријеме зависно од одобрења ОЕКБ-а.
- 5.2** Зајам неотплаћен на крају периода повлачења Зајмопримац ће вратити у 17 (седамнаест) полугодишњих, једнаких и узастопних рата, од којих прва доспијева на датум који је прије (i) датума који пада 48 мјесеци након датума Завршног извјештаја (Потврде о задњој уплати/окончану ситуацију) (као што је предвиђено у Уговору), или (ii) 30. јуна 2016.

ЧЛАН 6. РАСПОДЈЕЛА УПЛАТА

6.1 Све уплате које Банка прими од Зајмопримца по овом споразуму ће се распоређивати према неплаћеним износима на основу овог споразума слjedeћим редом и Зајмопримац овиме пристаје на примјену таквих плаћања тим редом (и на било које варијације истих од стране Банке):

- i) накнаде и трошкови (у складу са чл. 9)
- ii) ОЕКБ-маржа (у складу са чл. 7.2)
- iii) затезна камата (у складу са чл. 7.4)
- iv) камата (у складу са чл. 7.1 и 7.3)
- v) обавезна отплата (у складу са чл. 5.2.)
- vi) опционална пријевремена отплата (у складу са чл. 8)

Закашњели неплаћени износи ће бити враћени прије доспјелих износа. Било које упуте супротне томе дате од Зајмопримца биће занемарене.

6.2 Не доводећи у питање чл. 6.1, Зајмопримац је дужан, приликом уплате, само за административне сврхе, навести категорију такве уплате како је наведено у тачкама i) - vi) изнад.

6.3 Без обзира на редослијед примјене плаћања, као што је наведено изнад, Зајмопримац овиме потврђује да под ОЕКБ-гаранцијом ОЕКБ резервише према Банци право да измијени расподјелу уплата како је изнад наведено.

У том случају Банка ће одмах обавијестити Зајмопримца у писаном облику, а Зајмопримац ће прихватити расподјелу ОЕКБ-а и овиме се обавезује да ће отплатити Зајам и све друге неплаћене износе на основу овог споразума како Банка тада обавијести (укључујући и детаљан обрачун) Зајмопримца.

ЧЛАН 7. КАМАТЕ, ОЕКБ-МАРЖА И ЗАТЕЗНА КАМАТА

- 7.1 Зајмопримац ће платити камату по стопи од 0,00 посто годишње на износ зајма који с времена на вријеме остане неизмирен на кредитном рачуну.
- 7.2 Од полазне тачке ОЕКБ-маржу од 1,049% п.а. (тренутни показатељ ОЕКБ-а) Зајмопримац ће плаћати Банци тромјесечно уназад на датуме плаћања марже. Распоред плаћања износа који се плаћа ће се дефинисати у ОЕКБ-гаранцији. Банка ће обавијестити Зајмопримца о издавању покрића осигурања и распореду плаћања.
Према ОЕКБ-у, горњу стопу подржава додатни грант у износу од 181.046,57 ЕВР од аустријског Министарства финансија (тренутни показатељ; коначни износ ће одредити ОЕКБ у коначној ОЕКБ-гаранцији).
- 7.3 Камате доспјеле у складу са чланом 7.1 и 7.4 ће расти од дана до дана, рачунаће се на основу стварног броја протеклих дана и године од 360 дана, и, осим ако није другачије предвиђено у овом члану, биће плаћане тромјесечно уназад од стране Зајмопримца према Банци на датуме плаћања марже.

Не утичући на било који начин на било које обавезе Зајмопримца да плати камате како је овдје наведено, Банка је сагласна дати обавјештење о таквом плаћању које ће извршити Зајмопримац као што је предвиђено у члану 10.2 овог споразума.

Ако се било који износ терети и/или књижи на кредитни рачун у било које вријеме између датума обавјештења о плаћању у складу са чл. 10.2 и датума плаћања марже, камата или било који други износи доспјели у вези с тим на тај датум плаћања марже преносиће се и постати доспјели и плативи Банци првог сљедећег датума плаћања марже или, у случају књижених износа, бити прерачунати сљедећег датума плаћања марже.

- 7.3 У случају да Зајмопримац не уплати било који доспјели износ према овом споразуму до датума доспијећа (било према исказаном доспијећу, по убрзању или на други начин), Зајмопримац ће платити камату на такав не плаћени доспјели износ од датума доспијећа до датума стварног плаћања од 2 посто годишње изнад стопе ЕВРИБОР-а. Такве камате доспијевају и плативе су на захтјев Банке.

ЧЛАН 8. ПРИЈЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА ГЛАВНИЦЕ

- 8.1 Зајмопримац ће имати право да врати - уз одобрење и под условима које утврди ОЕКБ, ако их има - било који доспјели износ према овом споразуму прије датума прописаног овим споразумом, гдје ће сваки такав износ бити једнак једној рати отплате или саставни више истих, ако их има више.
- 8.2 Свака таква пријевремена отплата ће, ако се изврши током периода повлачења, смањити износ кредита за износ једнак тој пријевременој отплати. Свака пријевремена отплата ће, ако се изврши након истека периода повлачења, бити примијењена за смањење неплаћених рата отплате зајма обрнутим редослиједом њихова доспијећа.
Износи отплаћени прије времена не смију се поновно позајмити.
- 8.3 Право на пријевремену отплату на основу овог члана условљено је тиме да Зајмопримац достави један мјесец раније обавјештење Банци; такво обавјештење је неопозиво.
- 8.4 У односу на пријевремену отплату, Зајмопримац ће надокнадити штету Банци у вези са било којим губитком или трошком који Банка потврди као континуиран.

ЧЛАН 9. НАКНАДЕ И ТРОШКОВИ

9.1 Накнада за управљање и трошкови

Займопримац ће у року од 30 дана од датума ступања на снагу овог споразума платити Банци накнаду за управљање од 0,45 посто фиксно израчунату на укупни износ кредита (тј. 2,480.089,16 €). У случају додатних трошкова Займопримац ће намирити Банци за трошкове изазване Банци у вези са преговорима, припремом и потписивањем овог споразума. Такви трошкови неће бити већи од 15.000,00 € (петнаест хиљада евра). Займопримац ће надаље надокнадити Банци на њезин захтјев трошкове (укључујући правне и путне трошкове) изазване Банци приликом или у вези са очувањем и/или извршењем било којег права Банке према овом споразуму.

9.2 Провизија

Почев од датума ступања на снагу овог споразума, Займопримац ће током периода повлачења као што је наведено у члану 5.1 платити Банци провизију по стопи од 0,35 посто годишње. Провизија дужна у складу са овим чланом 9.2 израчунава се на дневни неподигнути баланс Кредита доступног на основу овог споразума и Займопримац ће је плаћати Банци тромјесечно уназад на датуме плаћања марже. Прва уплата провизије на основу овог споразума врши се на датум плаћања марже који слиједи након датума ступања на снагу овог споразума.

9.3 Повећани трошкови ОЕКБ-а

Ако се у било којем тренутку трошкови за ОЕКБ-гаранцију повећају или се додатни трошкови ОЕКБ-а појаве, због измјена и допуна овога споразума од стране Займопримца и Банке, Займопримац је сагласан да плати такав увећани износ на први писани захтјев Банке.

ЧЛАН 10. ВАЛУТА, МЈЕСТО И ОБАВЈЕШТЕЊЕ О ПЛАЋАЊУ

- 10.1 Сва плаћања која ће бити извршена у складу са клаузулама овог споразума извршиће се искључиво у слободно конвертибилном и преносивом еврџу у Бечу, Република Аустрија, на такав рачун и код такве банке о којима ће Банка обавијестити Зајмопримца.
- 10.2 Најкасније 21 дан прије датума на који Зајмопримац мора да изврши уплату Банци на основу овог споразума, Банка ће послати обавјештење Зајмопримцу препорученом поштом или факсом или електронском комуникацијом, утврђујући у том обавјештењу износ који треба платити Банци, датум доспијећа тог плаћања, назив пројекта и врсту релевантне уплате.

ЧЛАН 11. НЕИСПУЊЕЊЕ

11.1 Сматраће се да је дошло до неиспуњења у било којем од сљедећих случајева:

- 11.1.01 Зајмопримац није уплатио било који износ који дугује на основу овог споразума, под условом да такав неуспјех може да буде ријешен, а тај неуспјех не буде отклоњен у року од 15 (петнаест) календарских дана након обавјештења од Банке Зајмопримцу.
- 11.1.02 Зајмопримац не испуњава неке од својих других обавеза по овом споразуму или било којем сродном документу.
- 11.1.03 Било које саопштење, изјава, потврда, обавеза, гаранција, информације или мишљење које се доставља или понавља од стране или у име Зајмопримца или било којег другог лица у вези са овим споразумом или било којим сродним документом јест или докаже се као нетачно или непотпуно или материјално води у заблуду кад се изда или понови.

- 11.1.04 Зајмопримац није платио било коју од својих вањских задужености кад је доспјела за плаћање (било убрзавањем или на други начин) или кад било који вјеровник стекне право да неку доспјелу вањску задуженост прогласи доспјелом прије њеног датума доспијећа као резултат случаја неиспуњења (ма како је описан).
- 11.1.05 Зајмопримац изјављује да, или је неки поступак предузет у сврху опште обуставе плаћања или м о р а т о р и ј у м а на плаћање своје вањске задужености, односно Зајмопримац признаје своју немогућност да плати своју вањску задуженост кад таква задуженост доспијева.
- 11.1.06 Зајмопримац престаје да буде члан Међународног монетарног фонда или престаје да испуњава у потпуности услове за коришћење општих средстава Међународног монетарног фонда.
- 11.1.07 Незаконито је или постаје незаконито за Зајмопримца да изврши неку од својих обавеза из овог споразума или било којег с њим повезаног документа или Зајмопримац одбацује или доказује намјеру да одбаци овај споразум или било који сродни документ.
- 11.1.08 Догодила се нека ванредна околност или низ ванредних околности које према мишљењу Банке могу негативно да утичу (а) на способност Зајмопримца да испоштује или испуни своје обавезе према овом споразуму или било којем с њим повезаним документом или (б)

на законитост, ваљаност или provedивост овог споразума или било којег сродног документа.

Ванредне околности су већи догађаји који нису наведени под 11.1.01 – 11.1.07 и 11.1.09 овог споразума; на примјер природне катастрофе, штрајкови или нереди или други догађаји.

- 11.1.09 Било који додатни случај неиспуњења који према захтјеву ОЕКБ-а постаје примјењив.

- 11.2 Уколико дође до било којег од горе наведених догађаја неиспуњења и Банка га се не одрекне у писаној форми, те у било којем тренутку након тога се настави, Банка може да предузме било коју или све сљедеће мјере и Банка има право да:
 - 11.2.1 захтијева од Зајмопримца отплату свих износа које дугује Банци према овом споразуму, плус камате у складу са чланом 7.3 до тренутка стварног плаћања. Сматраће се да су сви такви износи доспјели и плативи без потребе за било каквом правном формалности или средством;

 - 11.2.2 раскинути овај споразум након чега ће обавеза Банке да начини и настави зајам према овом споразуму у склопу кредита одмах престати; и

 - 11.2.3 извршити све друге активности које Банка сматра потребним или корисним по властитом мишљењу или према упутству ОЕКБ-а, зависно од случаја.

ЧЛАН 12. НЕЗАВИСНОСТ СПОРАЗУМА

Обавеза Зајмопримца да плати Банци, на датуме овдје уговорене, све износе који доспијевају на основу овог споразума, независна је од извршења Уговора, или било којег другог уговора склопљеног између Дужника и Извођача, од стране Извођача.

На наведену обавезу неће дакле утицати било каква потраживања Дужника према Извођачу.

ЧЛАН 13. ПОРЕЗИ И ДРУГА ДАВАЊА

Зајмопримац изјављује да ће све активности у склопу Споразума и/или Уговора бити ослобођене свих царина, пореза, дажбина или других такси Босне и Херцеговине.

- 13.1 Сва плаћања која ће извршити Зајмопримац по овом споразуму извршиће се без пријебоја или противзахтјева и Зајмопримац ће платити све порезе и све друге тренутне или будуће накнаде које се могу наметнути у Босни и Херцеговини на рачун свих плаћања (главнице, марже, камате и других плаћања) које ће извршити Зајмопримац на основу овог споразума.
- 13.2 Сва плаћања која ће извршити Зајмопримац по овом споразуму извршиће се без пријебоја или противзахтјева и бити ослобођена и без одбитака за или на рачун било којих тренутних или будућих пореза, царина, одбитака, обустава или других такси било какве природе, осим ако се од Зајмопримца законом захтијева да начини такве одбитке.
Ако то закон захтијева, износ који дугује Зајмопримац у погледу тих плаћања биће увећан у мјери која је потребна да се обезбиједи да након таквог одбијања пореза, царина, одбитака, обустава или других такси Банка добије на датум доспијећа таквих плаћања нето износ једнак износу који би примила да није било потребе за одбијањем пореза, царина, одбитака, обустава или других трошкова. Зајмопримац ће одмах доставити Банци све потврде, увјерења или друге доказе да су износи (ако их има) плаћени или плативи у односу на било које одбитке или обуставе како је горе наведено.
- 13.3 Зајмопримац ће платити или надокнадити Банци у односу на све порезе и биљеговину, регистрацију или сличне таксе које буду плативе за или у вези са овим споразумом.

ЧЛАН 14. ПОВЕЋАНИ ТРОШКОВИ, НЕЗАКОНИТОСТ

14.1 Зајмопримац ће платити Банци износ свих повећаних трошкова насталих из овог споразума, а као резултат:

- (а) увођења, односно неке промјене, или неке промјене у тумачењу или примјени неког закона Босне и Херцеговине и/или неког закона или другог прописа Републике Аустрије;
- (б) усклађивања са неким прописима (укључујући и Базелски споразум II и све друге сљедеће прописе) насталим након датума на који је овај споразум потписан

(укључујући све законе или прописе који се односе на опорезивање, или резервисану имовину, посебни депозит, новчане показатеље, ликвидност или захтјеве за адекватност капитала или неки други облик банкарске или монетарне контроле).

Ако овај чл. 14.1 постане оперативан, Банка ће одмах обавијестити Зајмопримца у писаном облику и, ако Зајмопримац не прихвати такав повећан трошак, Банка и Зајмопримац ће преговарати о узајамно прихватљивом рјешењу током периода од тридесет (30) дана. Ако се Банка и Зајмопримац не могу договорити о прихватљивом рјешењу, Зајмопримац има право, зависно од одобрења и било каквих додатних услова, ако постоје, које одреди ОЕКБ, отплатити било којег дана неотплаћени зајам заједно са каматама и свим другим неотплаћеним износима према споразуму до датума такве пријевремене отплате у року од тридесет (30) дана. Банка неће наплатити било какве повећане трошкове ако је кредит раније отплаћен у другом року од тридесет (30) дана.

14.2 Ако јест или постане незаконито за Банку да проведе било коју од својих обавеза предвиђених овим споразумом или да финансира или одржава извршене исплате, Банка ће тада обавијестити Зајмопримца у складу с тим и обавеза Банке да изврши исплате одмах ће се обуставити.

14.3 Странке у овом споразуму ће, зависно од било којих захтјева било којег(их) примјењивог(их) закона и ОЕКБ-а, преговарати током периода од 30 дана да би пронашли рјешење прихватљиво за обје стране за наставак Споразума. Свако такво рјешење мора да буде и у складу са свим примјењивим законима и мора да буде прихватљиво за ОЕКБ. Ако се стране не могу договорити о прихватљивом рјешењу унутар тог периода, Зајмопримац ће, у складу с одредбама важећег закона, пријевремено отплатити зајам на задњи дан тог периода, заједно са каматама и свим другим неплаћеним износима на основу Споразума.

ЧЛАН 15. ЗАКОН И АРБИТРАЖА

- 15.1 Овај споразум уређују закони Републике Аустрије.
- 15.2 Сви спорови који настану у вези с овим споразумом, укључујући његово склапање, ваљаност и права и обавезе страна према овом споразуму, рјешаваће три арбитра у складу са Правилима о арбитражи и мирењу Међународног арбитражног центра Аустријске федералне привредне коморе.
- 15.3 Мјесто арбитраже биће у Бечу. Језик арбитраже биће енглески.
- 15.4 Арбитражна одлука ће утврдити одговорност страна у односу на трошкове које стране начине.
- 15.5 Арбитри ће учинити сваки напор да проведу поступак и припреме своју одлуку на такав начин да донесу одлуку извршну по закону.
- 15.6 Пресуда након одлуке може се уписати у било којем надлежном суду или се захтјев може поднијети том суду за судско прихваћање одлуке и налог за извршење, зависно од случаја.
- 15.7 И Зајмопримац и Банка се изричито одричу права призива на имунитет од судбености који би могли да уживају на основу њихова статуса.
- 15.8 Без обзира на овај договор о арбитражи Банка ће имати слободу у сваком тренутку обратити се било којем надлежном правосудном органу ради привремених или конзерваторних мјера.

ЧЛАН 16. ПРЕДУСЛОВИ

Кредити по овом споразуму ће бити доступни тек након што се испуне сљедећи услови и Банка обавијести Зајмопримца у писаном облику с тим циљем:

- 16.1 Да Зајмопримац пошаље обавјештење Банци којим потврђује да су сви законски услови за ратификацију у Босни и Херцеговини у вези са овим споразумом испуњени.
- 16.2 Да Република Аустрија, дјелујући кроз ОЕКБ, изда, на задовољство Банке, ОЕКБ-гаранцију, заправо осигурање главнице, камата ако их има, и марже кредита (ради избегавања сумње, укључујући испуњење додатних услова, ако постоје, прописаних у тој ОЕКБ-гаранцији).
- 16.3 Да Банка прими од ОЕКБ-а споразум о финансирању који задовољава Банку.
- 16.4 Да Банка прими од Извођача копију Уговора и обавјештење у облику и садржају задовољавајућем за Банку, у смислу да је Уговор ступио на снагу.
- 16.5 Да држава Босна и Херцеговина коју заступа Министарство правде Босне и Херцеговине изда Банци правно мишљење садржајно у облику из Додатка I овог споразума.
- 16.6 Да Банка прими доказ који се односи на овлашћење Зајмопримца да потпише овај споразум и овјерено у сваком таквом случају на начин задовољавајући за Банку.
- 16.7 Да Банка прими овјерени примјерак потписа лица или лица овлашћених да потпишу обавјештења која ће се дати Банци према овом споразуму у име Зајмопримца.
- 16.8 Да Банка прими овјерени примјерак потписа лица или лица овлашћених да потпишу обавјештења која ће се дати Банци према овом споразуму у име Дужника у складу с поступком плаћања у Додатку II.

ЧЛАН 17. СТУПАЊЕ НА СНАГУ

- 17.1 Овај споразум ступа на снагу даном потписивања, те ће бити ефективан на датум ефективности.
- 17.2 Банка ће бити ослобођена своје обавезе да стави кредит на располагање ако услови утврђени у члану 16. не буду испуњени на дан или прије [31. марта 2011.] или неког каснијег датума утврђеног с времена на вријеме у складу с одобрењем ОЕКБ-а.

ЧЛАН 18. ОБАВЕЗЕ

18.1 Од потписивања Споразума па све док било који износ у оквиру овог споразума остане неплаћен, примјењује се сљедеће:

- 18.1.1. Зајмопримац ће обезбиједити да се обавезе Зајмопримца на основу овог споразума раде на исти начин с једнаким правима и једнако са свим осталим неплаћеним вањским задуженостима Зајмопримца.
- 18.1.2. Зајмопримац неће створити нити пристати на стварање било какве хипотеке, накнаде, залога, права заплъене или другог сигурносног интереса на сву или било који дио своје имовине за обезбјеђење неке вањске задужености или ради обезбјеђења гаранције за неко вањско задуживање осим ако ће се зајам обезбиједити једнако и упоредиво с тим на задовољство Банке.
- 18.1.3. Зајмопримац ће обезбиједити да Дужник неће направити, допустити или пристати на било какве материјалне измјене и допуне, промјену или модификацију или раскид Уговора без претходне писане сагласности Банке.
- 18.1.4. Зајмопримац ће обавијестити Банку о (а) било којем неиспуњењу (и корацима, ако их има, предузетим као правни лијек), према овом споразуму (б) било којем предмету или ствари која чини оперативним клаузулу 14.1 или 14.2 овога споразума, у сваком таквом случају одмах по његовом настанку.
- 18.1.5. Зајмопримац ће, у свако доба током трајања овог споразума, обезбиједити да су све сагласности, дозволе, одобрења и овлашћења од било којег тијела, канцеларије или агенције потребни у вези с а и звођењем, ваљаношћу или проводивости овог споразума (укључујући, без ограничења, сва одобрења и овлашћења било којег надлежног органа за девизну контролу) добивени и да се све вријеме одржавају на пуној снази и важењу.

ЧЛАН 19. ИЗЈАВЕ И ГАРАНЦИЈЕ

19.1 Зајмопримац даје сљедеће изјаве и гаранције за корист Банке:

- (i) да има сву моћ и овлашћења да склопи и да извршава своје обавезе према овом споразуму и трансакције које се овиме предвиђају и да је предузео све потребне мјере да би обезбиједио да је:
 - (А) Министарство финансија и трезора државе Босне и Херцеговине овлашћено да потпише овај споразум у име државе Босне и Херцеговине и да врши трансакције које се у њему предвиђају и да узме зајам према Споразуму;
 - (Б) држава Босна и Херцеговина гарантује благовремено и тачно плаћање главнице, камата и других износа који доспијевају с времена на вријеме од стране Зајмопримца по овом споразуму;
 - (Ц) овај споразум ваљано је склопио Зајмопримац и чини правне, ваљане и обавезујуће обавезе Зајмопримца након ступања на снагу у складу са његовим условима.
- (ii) све сагласности, дозволе, одобрења и овлашћења било којег тијела, канцеларије или агенције потребни у вези са извршењем, ваљаношћу или provedивошћу овог споразума или његове допуштености у доказима, (укључујући, без ограничења, сва одобрења и овлашћења надлежних органа за девизну контролу) су добивени и на пуној снази и важењу.
- (iii)
 - (А) Избор аустријског права као регулишућег закона Споразума признаће се и проводити у Босни и Херцеговини.
 - (Б) Свака арбитражна пресуда добивена у Аустрији у односу на Споразум ће се признати и извршити у Босни и Херцеговини.
 - (Ц) Неопозиво признавање од стране Зајмопримца надлежности арбитражног суда успостављеног у складу са Правилником о арбитражи и мирењу Међународног арбитражног центра Аустријске федералне привредне коморе је правно, важеће и обавезујуће у складу са законима Босне и Херцеговине.
- (iv) Ни потписивање нити извођење од стране Зајмопримца нити било која од трансакција које се овиме предвиђају ни сад ни убудуће:
 - (А) неће кршити или представљати неиспуњење, нити на други начин сукобљавати се са или узроковати прекорачење икаквих ограничења Зајмопримца или његових овлашћења које намеће или су садржане у Уставу државе Босне и Херцеговине, и

- (B) неће кршити или представљати неиспуњење или на други начин сукобљавати се са или узроковати прекорачење било које одредбе (укључујући без ограничења било које ограничење задуживања, негативни залог или друго ограничење) садржане у или које намеће било који споразум, инструмент, закон, пресуда, налог, лиценца, дозвола или сагласност којима су Зајмопримац или имовина Зајмопримца везани или погођени.
- (v) Зајмопримац подлијеже грађанском и трговачком праву с обзиром на своје обавезе према овом споразуму; нарочито
- (A) извршење, испуњење, извођење и поштовање овог споразума од стране Зајмопримца и остваривање његових права на основу овог споразума представљају приватне и комерцијалне радње, прије него владине или јавне радње;
- (B) ни Зајмопримац нити било која његова имовина не уживају у складу са законима Босне и Херцеговине било које право на имунитет од процеса, судске надлежности, тужбе, пресуде, пријебоја, противзахтјева или другог правног поступка у односу на било које обавезе Зајмопримца по овом споразуму.
- (vi) Од Зајмопримца се не захтијева у складу са законима Босне и Херцеговине да начини било какве одбитке за или на рачун пореза на добит по одбитку.
- (vii) У складу са законима Босне и Херцеговине није потребно да се споразум поднесе, књижи или уписује код било којег суда или другог органа у тој надлежности или да се плаћа нека билеговина, регистрација или слична такса на или у вези са споразумом или трансакцијама које предвиђа споразум.
- (viii) Обавезе Зајмопримца према плаћању у складу са споразумом ће се у свако доба рангирати најмање *pari passu* са захтјевима свих осталих неосигураних и неподређених вјеровника, осим обавеза које се обавезно преферирају законом.
- (ix) Зајмопримац је члан са добрим рејтингом Међународног монетарног фонда и у потпуности испуњава услове за коришћење општих средстава Међународног монетарног фонда.
- (x) Никакав догађај неиспуњења није се појавио нити би се могло оправдано очекивати да ће резултирати из неког повлачења средстава, нити је било који други догађај или ванредна околност који представља, или који би могао представљати, неиспуњење (ма како је описано) према било којем другом споразуму или инструменту којим је Зајмопримац везан, или којем његова имовина подлијеже, а које би могло утицати на способност Зајмопримца да изврши своје обавезе по овом споразуму или на правну, ваљану и обавезујућу природу овог споразума.

Горе наведене гаранције ће остати након извршења овог споразума и сматрат ће се да се понављају на сваки датум примјене и на сваки датум плаћања марже.

ЧЛАН 20. ОБАВЈЕШТЕЊЕ

Осим ако је другачије изричито наведено у овом споразуму, сва обавјештења и друга саопштења по овом споразуму или у вези с њим биће на енглеском језику, биће начињена факсом, електронском комуникацијом или на други начин у писаном облику и биће упућена приматељу на адресу или факс или испод наведену или на другу адресу или број факса о којем Зајмопримац или Банка могу с времена на вријеме обавијестити:

ЗАЈМОПРИМАЦ:

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА,
коју заступа
Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине

Трг БиХ 1, 71000 Сарајево,
Босна и Херцеговина

На пажњу: Министарство финансија и трезора

Телефон: +387 33 205 345

Факс: +387 33 202 930

БАНКА:

УНИКРЕДИТ БАНК АУСТРИА АГ

Schottengasse 6 - 8
А-1010 Беч, Република Аустрија

На пажњу: Управљање производима и портфолијем/8067
Н/п. гђа Дагмар Ранд

Телефон: + 43 (0) 5 05 05 – 56916

Факс: + 43 (0) 5 05 05 – 89 50318

Са обавјештењима ће се поступати према стварној испоруци. У случају електронске комуникације када се рјешава на такав начин што ће лице које прима електроничку комуникацију бити одређена пошиљаоцу за ту сврху и, осим ако је другачије одређено у овом споразуму, сматраће се да су обавјештења примљена или када су стварно испоручена или када пошиљалац добије потврдан извјештај о слању.

ЧЛАН 21. УОПШТЕ

- 21.1 Наслови у овом споразуму су ради лакшег сналажења и не дефинишу нити ограничавају одредбе истог.
- 21.2 Никакав пропуст или кашњење које учини Банка у остваривању било којег, права овлашћења или привилегије из овог споразума и никакав ток рјешавања спора између Зајмопримца и Банке неће дјеловати као одрицање од истог; нити ће било какво појединачно или дјеломично остваривање било којег права, овлашћења или повластице на основу овог споразума спријечити било које друго или даљње остваривање истих или остваривање било којег другог права, овлашћења или повластице. Права и правни лијекови овдје изричито наведени су кумулативни и не искључују било која права или правна средства, која би Банка иначе имала. Никакво обавјештење или захтјев Зајмопримцу ни у којем случају неће дати право Зајмопримцу на било које друго или даљње обавјештење или захтјев у погледу истих околности или представљати одрицање од права Банке на било које друге или даљње акције у односу на такве околности без обавјештења или захтјева.
- 21.3 Ако било која од одредби овог споразума буде пресуђена од стране било којег суда или другог надлежног трибунала као непроведива, ваљаност, законитост и проведивост осталих одредаба овог споразума не смије на било који начин бити оштећена или умањена тиме, а стране у њему ће уложити своје најбоље напоре да се ревидира ништава одредба да би се учинила проведивом у складу с намјером израженом у њој.
- 21.4 Зајмопримац не може додијелити или пренијети у цијелости или било који дио својих права и обавеза према овом споразуму без претходне писане сагласности Банке.
- 21.5 У највећој мјери допуштеној законима Босне и Херцеговине Зајмопримац се овиме неопозиво и безусловно одриче свих права на имунитет и уопште је сагласан у односу на поступак покренут пред редовним судовима и у односу на арбитражни поступак са давањем било које помоћи или питањем било којег поступка, укључујући, без ограничења, израду, провођење или извршење против било које имовине било које пресуде, одлуке, налога или арбитражне одлуке која се може извршити или донијети у тим поступцима.
- 21.6 У случају било које обавезе Зајмопримца доспјеле и наплативе према овом споразуму Банка може да изврши пријебој према таквој обавези Зајмопримца било којих новчаних средстава која Банка држи за рачун Зајмопримца у било којој канцеларији Банке или у било којој валути. Банка може да изврши такве размјене валута по свом важећем курсу како је прикладно за провођење таквог пријебоја.

Споразум или пословни односи са Зајмопримцем - посебно у интересу оправдане заштите вјеровника - банкама, заједничким институцијама банака или преферираним организацијама за заштиту вјеровника.

Зајмопримац је овиме надаље сагласан да Банка има право дати информације проистекле из овог споразума или пословног односа Банке са Зајмопримцем следећим лицима или предузећима:

- а) било којим чланицама УниКредит Групе,
- б) било којој другој банци или финансијској институцији која је укључена у Пројекат,
- ц) будућем цесионару или стицатељу или другом лицу или компанији која може да предложи склапање уговорних односа са Банком у вези са овим споразумом, ОЕКБ-ом и Републиком Аустријом, и
- д) било којем другом лицу, тијелу или субјекту, којима је Банка дужна да открије све такве информације на основу неког закона или налога било којег суда или другог трибунала или регулаторног тијела чије упуте Банка мора да поштује.

"UniCredit Group" значи УниКредит С.п.А. и оне компаније или субјекти, (а) у којим УниКредит С.п.А. држи директно или индиректно 25% или више дионица (или сличних права власништва) или гласачких права или (б) који су под контролом УниКредит С.п.А., или (ц) који су с времена на вријеме на попису на веб страници УниКредит Групе

[http://www.unicreditgroup.eu/it/media/download/specializzazioni/dazen_company li](http://www.unicreditgroup.eu/it/media/download/specializzazioni/dazen_company_li) ст.пдф ("Изабране кредитне и финансијске институције УниКредит Гроуп"). У том контексту "контрола" значи моћ управљања политикама и управом те компаније или субјекта било на основу уговора или на други начин.

У ПОТВРДУ НАВЕДЕНОГ, овај споразум је израђен у два примјерка на енглеском језику и потписан 27. дана мјесеца децембра, 2010. године у име страна у Споразуму од стране прописно овлашћених лица.

ЗА И У ИМЕ

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
МИНИСТАРСТВО ФИНАНСИЈА И
ТРЕЗОРА**

Драган Вранкић, с. р.

ЗА И У ИМЕ

УНИКРЕДИТ БАНК АУСТРИА АГ

**Георг Карнер
(виши менаџер)**

**Ридл Рајнхард
(виши менаџер)**

ДОДАТАК II

ПОСТУПАК ПЛАЋАЊА

Зајмопримац овиме неопозиво овлашћује Банку да плати Извођачу до укупне највеће вриједности Уговора уз предочење сљедећих докумената Банци на шалтерима Банке у Бечу:

(А) Авансно плаћање

20% укупне вриједности Уговора (односно 496.017,83 ЕВР) уз предочење:

- Банковне гаранције за авансно плаћање коју је Банка издала у корист Дужника, у износу од 20% укупне вриједности Уговора.
- Фактуре коју издаје Извођач и супотписује Дужник у износу од 20% укупне вриједности Уговора у 1 оригиналном примјерку и 6 копија.

(Б) Плаћање сразмјерно извршеним радовима/услугама:

80% укупне вриједности Уговора (тј. 1.984.071,33 ЕВР) уз предочење:

- Примјерка мјесечне потврде о привременом плаћању, коју потписује Извођач и надзорни орган Дужника. Таква мјесечна потврда о привременом плаћању мора да садржи обим и структуру извршених радова и услуга као и 100% вриједност тих радова и услуга
- Фактуре, коју издаје Извођач и супотписује Дужник, у износу од 100% вриједности мјесечне потврде о привременом плаћању и која приказује одбитак од 20%, у 1 оригиналном примјерку и 6 копија.

За коначно плаћање 80% сразмјерно извршеним радовима/услугама треба предочити сљедеће документе:

- Примјерка завршног извјештаја (потврде о посљедњој уплати), коју потписује Извођач и надзорни орган и Дужник. Таква потврда о посљедњој уплати мора да садржи обим и структуру извршених радова и услуга као и 100% вриједност тих радова и услуга.
- Фактуру, коју издаје Извођач и супотписује Дужник, у износу од 100% вриједности завршног извјештаја (потврде о посљедњој уплати/окончану ситуацију) и која приказује одбитак од 20%, у 1 оригиналном примјерку и 6 копија.

Дјеломична испорука/услуге и тиме дјеломичне исплате су прихватљиви.

Банка ће имати право да се ослони на сваки документ за који вјерују да је оригиналан и исправан и да га је потписало или послало овлашћено лице Дужника и Извођача. Банка не преузима никакву подложност или одговорност за облик, достатност, тачност, истинитост, кривотворење или правни учинак било којег документа или више њих, или за опште и/или посебне услове наведене у документу(има) или суперпониране на њих; нити преузима било какву подложност или одговорност за опис, количину, тежину, квалитет, стање, пакирање, испоруку, вриједност или постојање робе или услуга представљених било којим документом(има), или за добронамјерност или дјела и/или пропусте, солвентност, перформансе или углед пошиљаоца, превозника, отпремника, примаоца или осигураватеља робе, или било којег другог лица.